

六. 加拿大與蘇丹官兵不顧重大死傷,堅守陣地,抵抗在人數與武器方面均佔壓倒優勢的進攻,謂為勇敢絕倫毫不過份。此種忠予職守不怕犧牲的精神必須讚揚。

文件 S/4758/Add.4

一九六一年三月五日秘書長致剛果
共和國(雷堡市)總統電

[原件:法文]

[一九六一年三月七日]

鑒於過去數小時內所發生的嚴重事件以及我在一九六一年三月三日寫給你的那封信[S/4758,第肆節],我要就三月三日以來剛果國軍在下剛果地區對聯合國指揮下的軍隊所實施的非法行為,向你作最強硬的抗議,對於此等行為伊利烏政府的部長顯然有份。此種情形對聯合國因應剛果共和國政府請求並經安全理事會本其維持國際和平與安全的職責所作決定而擔任的行動,引起極重大的原則問題。

最初在巴那那發生嚴重事件,接着在馬他地發生更嚴重的事件,剛果士兵無端襲擊擔任指定任務的聯合國軍部隊以後,此時又以不能容許的武力恫嚇逼使聯合國軍的蘇丹部隊撤離馬他地。關於這事我必須請你立即注意下列各點:

第一,聯合國依照安全理事會所規定的任務,對於調動各國所派軍隊擔任聯合國的工作,必須有作決定的充份自由。在履行此項職責,指派某一部隊時自應隨時妥為顧到一切有關情況。凡是以武力或其他來左右聯合國剛果辦事處在這方面的決定的任何企圖,包括對駐在馬他地的軍隊的選擇提出條件,我都不能考慮。今日逼使蘇丹軍隊撤離馬他地決不能視為毀損此種原則立場。

第二,聯合國軍在馬他地出現是執行聯合國在剛果的任務,尤其是預防內戰與停止軍事行動的必要條件,你是知道的。關於此事,安全理事會決議案授權於必要時使用武力作為最後的手段。這點也與指派某一部隊一樣,必然要遵照上面一段所載的原則,聯合國在實施這些原則時應自行負責顧到為完成聯合國軍任務所必要的一切因素。

如果雷堡市當局要使全世界相信,他們將照你對我的保證,繼續與聯合國合作而不是反抗聯合國,那末該當局在以後數小時內所作的決定就可判明真偽,這

點是無須強調的。我請你立即採取緊急行動尋找失蹤的一個加拿大人,一個突尼西亞人及七個蘇丹士兵,將他們送回所屬部隊,並使遵守已經命令的停火。關於此事,以後的數小時可使剛果當局有一個重要機會來表示他們準備排斥這種可悲痛的行為與態度、並在聯合國合作與協助下,重新管束蠻橫的不負責的剛果軍隊與平民。無論如何,過去的事件應該由你與這些當局負全部責任。

最後,我必須重提以上各段所述的原則極為重要。倘使馬他地的情勢未能照我的堅決期望,迅即糾正,那末此事當然要提請安全理事會緊急處置。

文件 S/4758/Add.5*

一九六一年三月七日剛果共和國(雷堡市)
代表致秘書長之說帖

[原件:法文]

[一九六一年三月七日]

剛果共和國駐聯合國常任代表團謹向秘書長致意,並遵照其本國政府訓令,檢送關於剛果軍隊與聯合國軍隊在巴那那、馬他地及波瑪等地發生衝突事件的聲明。

倘蒙秘書長將此項文件送請聯合國會員國注意,常任代表團當深為感荷。

關於巴那那、馬他地及波瑪等地事件之聲明

剛果共和國政府曾派調查團前往實地調查這些遺憾事件的起因。該團由Mr. Delvaux 率領,剛果國軍參謀長 Kiembe 少校與第二集團司令官 Mr. Ebeya 為團員。該團搜集到的資料如下:

一九六一年三月三日星期五午後三時一架聯合國飛機帶來一個沒有證明文件的平民乘客,在馬他地降落。因為沒有證件警衛機場的剛果士兵六人不許他降落。可是,經過在場的一位聯合國官員的請求,剛果士兵准許這位平民乘客到 Mangrove 旅館去用膳。聯合國一位文職官員從旅館內打電話到基東那總部求援。不久就有一隊官兵約十二人,都是蘇丹人,開到該旅館。他們備有吉普車四輛及卡車一輛。他們先到旅館內去與聯合國文官接洽,然後開到莫安達廣場。他們就在那邊包圍六個剛果士兵並欲繳去他們的武器。其中一個軍士和一個士兵開始逃走。當在逃走時,該軍

* 經照文件 S/4758/Corr.1 改正。